FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Québec — District No. 142 Argenteuil — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 14 — {in / dans} Chatham — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 3

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} Alex S Bourgeois

Dist 142
Enu. 3

CINQUIÈM DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING		WAGE-EARNERS.							INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.					
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employe.	Working on own account (see instructions.)	State where person is employed, as "in woollen mill," "at home," "on farm," "in office," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at all other work, if any.	Hours of work/ing time per week at chief occupation.	Yearly wages or salary for chief occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Time of earnings are by the hour or Cents.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in cents/year.	Language commonly spoken.	Cost of education over 16 years of age at College or University.	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.		EMPLOYÉS.							ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMES aveugles / sourds-muets
Maisons.	Familles, ménages ou institutions.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	Mentionner où la personne est employée, comme sur la "ferme," "à la scierie," "à la filature," "à la fonderie," "au bureau," etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Taux de salaire par année, si employé à ce taux pour toutes les semaines.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant de travail supplémentaire ou d'autres emplois.	Taux de gain par heure si payé à l'heure — Cents.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance en cents par recouvrement.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction au Collège ou à l'Université après 16 ans d'âge.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Marie	Chatham	f	soeur	c	janvier	1881	30	Québec			Canadienne	Cath R																		oui	oui	a			
		Marie	Chatham	f	mère	v	août	1831	79	Québec			Canadienne	Cath R																		oui		a			
		Adolphe Juliette	Chatham	m	Locataire	c	avril	1891	20	Québec			Canadien Français	Cath R																		oui	oui	a			
25	25	Ball Thomas	Chatham	m	Chef	m	mars	1866	35	Québec			Canadien	Cath R	Cultivateur							40		30					1870	00	1643		oui	oui	Fe			
		Anna	Chatham	f	Epouse	m	avril	1876	34	Québec			Canadienne	Cath R																		oui	oui	a			
		Catherine	Chatham	f	mère	v	août	1837	73	Québec			Canadienne	Cath R																							
26	26	Rochon Hector	Chatham	m	Chef	m	août	1876	34	Québec			Canadien Français	Cath R	Cultivateur																	ma	ma	a			
		Mélina	Chatham	f	Epouse	m	août	1876	33	Québec			Canadienne Française	Cath R																		oui	oui	Fe			
		Béatrice	Chatham	f	fille	c	février	1902	9	Québec			Canadienne Française	Cath R																		oui	oui	Fe			
		Antonio	Chatham	m	fils	c	mai	1903	8	Québec			Canadien Français	"																		oui	oui	Fe			
		Léonce	Chatham	f	fille	c	août	1905	6	Québec			Canadienne Française	"																		oui	oui	Fe			
		Lucien	Chatham	m	fils	c	juin	1907	4	Québec			Canadien Français	"																							
		Armand	Chatham	m	fils	c	mai	1908	3	Québec			Canadien Français	"																							
		Jean Louis	Chatham	m	fils	c	janvier	1910	1	Québec			Canadien Français	"																							
27	27	Lefleur Agnes	Chatham	f	Chef	v	juin	1875	35	Québec			Canadienne Française	Cath R	Cultivateur																						
		Alexis	Chatham	f	Epouse	m	mai	1878	32	Québec			Canadienne Française	Meth R																		oui	oui	a			
		Alias	Chatham	m	fils	c	juillet	1904	6	Québec			Canadien Français	"																							
		Beatrice	Chatham	f	fille	c	janvier	1906	5	Québec			Canadienne Française	"																							
		Jeanne	Chatham	f	fille	c	mai	1908	3	Québec			Canadienne Française	"																							
		Jean Louis	Chatham	m	fils	c	janvier	1910	1	Québec			Canadien Français	"																							
28	28	Rogers Anne	Chatham	f	Chef	v	août	1854	64	Québec			Canadienne	Meth R	Cultivateur																						
		Delores Antoinette	Chatham	f	Fille	c	Octobre	1898	25	Québec			Canadien Français	Cath R																		oui	oui	a			
29	29	Rogers Thomas	Chatham	m	Chef	v	mars	1841	69	Québec			Canadien	Cath R																							
30	30	Charpigne Emilie	Chatham	m	chef	m	janvier	1878	33	Québec			Canadien Français	Cath R	Cultivateur																	Fra	Fra	Fe			
		Clara	Chatham	f	Epouse	m	mars	1877	34	Québec			Canadienne Française	Cath R																		oui	oui	Fe			
		Laura	Chatham	f	fille	c	août	1908	2	Québec			Canadienne Française	"																							
		Yvonne	Chatham	f	fille	c	mai	1910	0	Québec			Canadienne Française	"																							
		Lezille Ada	Chatham	f	Locataire	c	sept.	1886	14	Québec			Canadienne Française	Cath R																							
30	30	Poulin Joseph	Chatham	m	Chef	m	mars	1876	38	Québec			Canadien Français	Cath R	Cultivateur																						
		Mary	Chatham	f	Epouse	m	mai	1878	32	Québec			Canadienne Française	Cath R																							
		Mabelle Evangeline	Chatham	m	Locataire	c	mai	1903	8	Québec			Canadienne Française	Cath R																							
		Mabelle Alice	Chatham	f	Chez	m	avril	1904	7	Québec			Canadienne Française	Cath R																		oui	oui	Fe			
31	31	Lefleur Evangeliste	Chatham	m	Chef	m	juillet	1868	46	Québec			Canadien Français	Cath R	Cultivateur																	1870	00	2000		ma	ma	Fe			
		Charlotte	Chatham	f	Epouse	m	janvier	1871	40	Québec			Canadienne Française	Cath R																							
		Rosa	Chatham	f	fille	c	mars	1901	11	Québec			Canadienne Française	Cath R																		oui	oui	Fe			
		Ernest	Chatham	m	fils	c	mars	1902	9	Québec			Canadien Français	"																		oui	oui	Fe			
		Donalda	Chatham	f	Fille	c	mars	1904	7	Québec			Canadienne Française	"																							
		Edgard	Chatham	m	fils	c	mai	1905	5	Québec			Canadien Français	"																							
		Napoleon	Chatham	m	fils	c	août	1908	2	Québec			Canadien Français	"																							
32	32	Lefleur Napoleon	Chatham	m	Chef	c	janvier	1882	28	Québec			Canadien Français	Cath R	Cultivateur																						
		Sedore	Chatham	m	Fils	c	juillet	1894	51	Québec			Canadien Français	Cath R																							
33	33	Nichols Jane	Chatham	m	Chef	m	mai	1863	48	Québec			Anglais	Canadienne	Boulanger	Journalier	11-9-00					52	60	50	18						oui	oui	Fa			
		Elizabeth	Chatham	f	Epouse	m	mars	1861	50	Québec			Anglais	Canadienne	Diplomate																		oui	oui	Fa			
		Edward	Chatham	m	fils	c	janvier	1887	22	Québec			Anglais	Canadien	Diplomate																		oui	oui	Fa			
		Jarvis	Chatham	m	fils	c	avril	1896	13	Québec			Anglais	Canadien	"																						
34	34	Dunnahee Napoleon	Chatham	m	Chef	m	mars	1876	13	Québec			Français	Canadien	Cultivateur																		oui	oui	Fe			
		Charlotte	Chatham	f	Epouse	m	juillet	1878	42	Québec			Français	Cath R																							
		Josephine	Chatham	m	fils	c	mars	1894	16	Québec			Français	Cath R																							
		Laura	Chatham	f	fille	c	janvier	1896	16	Québec			Français	Cath R																							
		Jesse	Chatham	m	fils	c	mars	1897	14	Québec			Français	Cath R																							
		Hélène	Chatham	f	fille	c	septembre	1899	11	Québec			Français	Cath R																							